



NABS News for Auslan Users

National Auslan Interpreter Booking & Payment Service

News from the 'Top End'



Deaf Crew

In August NABS was happy to send Liz Temple as the interpreter for the Lyons Beer Can Regatta held in Darwin, Northern Territory. It was good to show many people the role of an interpreter through NABS support and involvement. NABS Interpreter Liz Temple arrived early to check for crocodiles and find a nice shady spot for all Deaf participants.

The regatta was a great day of sun, sand and racing. Events at the Lyons Beer Can Regatta included kids races, thong throwing, tug-of-war, hole-in-one, best soft drink can boat judging, best novelty boat judging, hat judging, kayak paddle races, an iron person event and sandcastle competitions!

There was over 27 boats in the competition and more than 16 000 people attended the event at Mindil Beach. The Deaf Pirates had a beautiful boat

although they were worried it would sink. The Deaf crew were able to talk to other boat crews about building their boat and how to sail it.

One boat was called the USS Mercy team from an organisation named Plastiki – the boat was made from 12,500 plastic bottles and recycled material. The Plastiki crew had

come from San Francisco on their way to Sydney. They were telling people about how rubbish causes serious harm to the ocean and marine animals.

The main race was lots of fun with the Deaf Pirates coming in the middle of the field. It was a long day in the sun and sand with the Deaf Pirates' boat taken to the tip as its final resting place. Hopefully, next year, there will be more Deaf teams visiting Darwin who would like to enter a boat.

The involvement of the Deaf Pirates has shown people the Deaf community in Darwin. All the Deaf crew and supporters, including Debb Lovett, Executive Officer of Deaf NT, were on hand to talk to people.



Liz was interpreting in the water!



IN THIS ISSUE..

- New NABS iPhone App
- NABS Interviewed Peter Walters recently
- Liz Temple's Story
- NABS visits
- Community Presentations

SA Sports Champion speaks with NABS

Sport in Australia is very popular.

Lots of Deaf athletes play sport.

The benefits of sports include:

- ♦ Socialising
- ♦ Health and Fitness
- ♦ Pride
- ♦ Community involvement

Deaf sport began many years ago with a cricket match between Deaf people from South Australia and Victoria in 1895.

Injuries from sport sometimes happen. Not all people who get sport injuries need to go to Doctor. But if Deaf athletes do need go doctor then

understanding what the Doctor says is important.

Not understanding could mean they hurt themselves more and then not able to play sport anymore.

NABS can provide interpreters for Deaf Athletes or any Deaf person who go to Doctor free of charge.

NABS recently interviewed Peter Walters a champion Squash player. Peter has used NABS before.

Where do you live (suburb / City)?

Adelaide, South Australia

Why do you live there?

I was born in Adelaide

Who is your family?

I have my wife Cathy Walters (Deaf) and three children, Damien Walters (Deaf) and twin daughters, Melinda Phillips (nee Walters) (Deaf) and Sheena Walters (hearing).

How many years have you played Squash?

I have been playing squash since I was 12 years old and I joined the Deaf community when I was 19 years old. I became involved with the Australian Deaf Games and Australian Deaf Squash championships (I participated in a total of 5 World Deaf Squash championships and 10 Australian Deaf Games).

What Championship have you won?

I have won the World Deaf Squash C/ship for the



Australian Men's Squash Team in 2001 (England) and 2005 (Melbourne Australia) and I won the World Deaf Squash Men's Individual championship in 2001 (England). Recently I have played in the 5th World Deaf Squash championship at Palmerston North in New Zealand in October 2010. The Australian Deaf Men's Squash Team came second and I came 4th in the World Men's Individual Squash championship and also I have won 10 times in Australian Deaf Games in Men's Deaf Individual championship.

Did you get many injuries?

A couple minor injuries such as pulled hamstrings, sprained ankles, as well as a few falls with scratches and bumps. I've had two knee operations.

How long you been using NABS?

About 3 years

What was it like in the old days before NABS?

How did you communicate with your Doctor if you get injury from playing Squash or if you get sick?

Before NABS I used family to interpret. Otherwise I would write brief notes or use gestures with Doctors but this was not always successful and communication this way was always very brief. I did feel frustrated by not getting the full information and for not being able to ask more questions.

How do you prefer contact NABS make booking for interpreter? (SMS? Email? Online booking? Fax? TTY?)

I normally book on line at first and get replies by SMS. It works well for me.

Do you have a positive story about using Interpreter for Doctor's appointment? What happened? Did it help you understand better about your medical care? Relationship with your GP improved?

With NABS I feel more independent going to see Doctors on my own these days. It has made a big difference in my life being able to have interpreters at the Doctors and health clinics. I feel more at ease with understanding and feel more supported by doctors. I understand their explanations relating to any medical situations that I have and I am able to ask questions.

Reference Group

NABS is always interested in hearing from anyone who would like to be involved in our reference group, contact us on email: communications@nabs.org.au



Liz Temple

Next Issue

Do you have a story you would like NABS to write about? Is there something you would like to read? You can send NABS a story for our next newsletter, please contact us on email: communications@nabs.org.au NABS reserves right to withhold publishing articles.

NABS Visits

During 2010, NABS visited several places. Deaf community Presentations were held in:

- ♦ Townsville Qld, 5th February
- ♦ Sydney NSW, 19th March and a Presentation to the Deaf students at Emu Plains High School, Western Sydney on 22nd March
- ♦ Mt Isa Qld, 30th & 31st March
- ♦ Cairns Qld, 29th May for the indigenous Deaf community.

Also, NABS gave a Presentation to the Medical Staff and Disability Workers at the Australian National University, Canberra, A.C.T on 17th March.

Liz Temple's story

NABS Northern Territory Interpreter, Liz Temple, went on a huge road trip across the Northern Territory. She drove from Darwin to visit the outback towns Katherine and Tennant Creek on the way to Alice Springs. The distance travelled is 1,498km one way.

This is nearly the same distance from Brisbane to Adelaide. Liz said it is a very long drive to do on your own. When Liz arrived in Alice Springs, she met up with another NABS Interpreter, Carmel Batson. They visited a community near Alice Springs called Santa Teresa.

The trip was to talk about NABS, and to interpret when needed. Liz met Deaf people and medical services staff who may need to use NABS. It is important that NABS develops relationships with other service providers and government organisations so that they know about NABS and that NABS is there for them. Liz also did research on what the local people do for interpreting for Deaf people in their areas and to help herself understand and learn more about Indigenous cultures and what ways of communication they use.

NABS had an information booth at the Deafness Forum Conference, Sydney, N.S.W, on 22nd & 23rd April, and at the Hearing Awareness Expo, Murwillimbah, N.S.W., organised and hosted by the Murwillimbah Quota Club.



Ray and Deb take a break at Murwillimbah Expo

"There were positive responses to NABS visit" said Liz. "They asked questions on how to access NABS and how to make it easier for them to access NABS. Because many towns are remote it can be a barrier to access services and information.


Liz was pleased to meet members of the Deaf community at each place on her trip on the Stuart Highway. "There was not much rain but everything in the desert was green. That was very strange but gorgeous. It was fantastic to see the landscape change" said Liz.




Some N.T wildlife Liz sees:- Kakadu Crocodile and Dingo

NABS Facts

 NABS first booking agency to offer iPhone App in Australia

 NABS now 5 years old

 NABS has 19 call centre staff working for them.



New NABS iPhone App Available Now!

You can now make NABS booking from your iPhone or iPad with the new NABS app!

The app is free and available for download from the app store now!

Free app can be found via NABS website link or iTunes

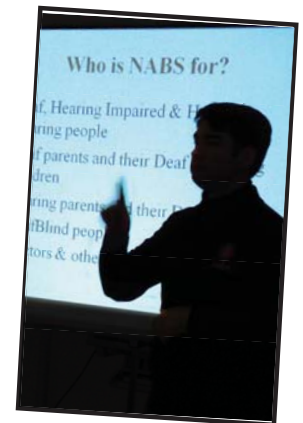
www.nabs.org.au

Your Choice! It is easy to contact NABS many ways - Fax, SMS, TTY, email, online booking form, **now plus iPhone!**

Community Presentations

NABS is visiting the following locations in early 2011.

- ◆ Geelong
- ◆ Rockhampton
- ◆ Townsville
- ◆ Perth



Are you a Deaf Community organisation?

Do you want to know how to book a NABS interpreter?

Book your free presentation for 2011 now.

You can invite NABS to your Community, Club or School for an Information Presentation, email communications@nabs.org.au with your organisations details and some possible dates you want NABS come out.



nabs

National Auslan Interpreter
Booking & Payment Service

Message from NABS

*"Thank you for using our services in 2010.
We hope you have a safe and happy holiday
and we look forward to your call in 2011"*

TTY 1800 24 69 48
Fax 1800 24 69 14
SMS 0427 671 261
Email bookings@nabs.org.au
Ph (V) 1800 24 69 45